Zeitschrift: Landtechnik Schweiz Herausgeber: Landtechnik Schweiz

**Band:** 75 (2013)

**Heft:** 11

Rubrik: SVLT

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF: 28.11.2025** 

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

# Generalversammlungen



# Mittwoch, 20. November 2013, 9.30 Uhr Grunderco AG, Mosenstrasse 30, Aesch

Ab 9 Uhr Kaffee und Gipfeli; morgens Kurzreferat und 13.30 Uhr Besichtigung der Grunderco AG. Für die GV ist bis Dienstag, 12. November 2013, die Anmeldung erforderlich:

th.voegeli@bluewin.ch, 062 893 20 41, hansjoerg.furter@ag.ch, 062 855 86 27



#### Freitag, 6. Dezember 2013, 9.30 Uhr Gasthof Schönbühl-Urtenen



#### Freitag, 6. Dezember 2013 (Klausmarkt), 9.30 Uhr Restaurant Brauerei in Sursee

Anschliessend Vortrag von NR Leo Müller zum Thema «Aktuelle Landwirtschaftsfragen im eidgenössischen Parlament».



#### Mittwoch, 27. November 2013, 20 Uhr Restaurant Traube, Weinfelden

Anschliessend Referat über die Veränderung des Ackerbaus mit der AP 2014-2017; Referenten sind Thomas Anken (Agroscope ART Reckenholz/Tänikon), Hermann Brenner (BBZ Arenenberg), Johannes Berweger (Lohnunternehmer Eschlikon), Urs Dietiker (Lohnunternehmer Felben). Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.



### AG

### Kurs «Selbst ist die Frau»

# Mittwoch, 4. Dezember 2013, 13 bis 16 Uhr Liebegg, Gränichen

**Inhalt:** Informationen über den sicheren Umgang mit Strom und Sparen im Haushalt, richtiges Bedienen der Bohrmaschine, Abdichten von tropfenden Wasserhahnen und WC-Spülungen usw.

Kursleitung: Ruedi Gubler und Hansjörg Furter

**Kosten:** Fr. 40.–, inkl. Kursunterlagen (AVLT-Mitglieder Fr. 30.–) Anmeldung bis 20. November 2013 an LZ Liebegg, Verena Bürge, 062 855 86 15, kurse@liebegg.ch

# Theoriekurs Kategorie G

Der sichere Einstieg in den motorisierten Strassenverkehr ist wichtig. Verkehrsregeln und sicheres Verhalten erlernt man nicht einfach durch Auswendiglernen von Prüfungsfragen. Im Theoriekurs Kat. F/G werden die Grundlagen aufgezeigt und erklärt. Die bestandene Prüfung berechtigt zum Lenken von landwirtschaftlichen Motorfahrzeugen bis 30 km/h.

**Teilnahmebedingungen:** Mindestalter 14 Jahre (Kurs kann je nach Kanton 1–2 Monate vor Erreichen des 14. Altersjahrs besucht werden) und Verstehen der Thematik

#### Siehe auch www.fahrkurse.ch

Kursort	Datum	Kontakt
Lindau ZH	30. November	SVLT Zürich, Eschikon, 8315 Lindau, 058 105 98 51, www.svlt-zh.ch
Frick AG	19. + 26. Nov.	abends
Muri AG	23. + 30. Nov.	morgens
Liebegg AG	23. + 30. Nov.	nachmittags
Riniken AG	5. + 12. Dez.	abends Dominique Berner, 056 462 32 00, d.berner@agrartechnik.ch, www.fahrkurse.ch
Laufen BL	29. Jan. + 12. Feb. 2014	
Münchenstein BL	5. + 22. Feb. 2014 19. März + 5. April 2014	Susi Banga, Gruthweg 103, 4142 Münchenstein, 061 411 22 88, s.banga@bluewin.ch
St. Gallen, Appenzell IR/AR, Glarus	auf Anfrage	Hans Popp, 9323 Steinach 071 845 12 40, hanspopp@bluewin.ch
Graubünden	auf Anfrage	Luzia Föhn, 7302 Landquart, 081 322 26 43, foehn@ilnet.ch, www.svlt-gr.ch



#### BE

#### BVLT Gast an der Althaus-Wintermesse

Am 23. und 24. November 2013, jeweils 9 bis 17 Uhr, ist der BVLT Gast an der Wintermesse der Firma Althaus AG in Ersigen. Er wird wie gewohnt einen Geschicklichkeitsparcours aufstellen und damit den Besuchern die Möglichkeit bieten, ihr Fahrverhalten zu testen. Das Fest der Land-, Forst- und Kommunaltechnik verspricht Live-Action, Beratung bei Marken wie Pöttinger, Joskin, Posch und Brantner, Unterhaltung und Verpflegung.





### BS, BL

### Fahrzeugelektro-Kurs in Liestal

Schönenberger Autoelektro, Militärstrasse 21, Liestal

- 1. Kurs Freitag, 29. November 2013, 18 Uhr
- 2. Kurs Samstag, 30. November 2013, 8.30 Uhr

Inhalt: Grundlagen Beleuchtungstechnik LED Glühlampen, Vorschriften-Batterien, Typen-Kabel Verbindungstechnik, Praktische Arbeiten, reparieren Tipps und Tricks aus Erfahrung, ca. 2<sup>1</sup>/<sub>2</sub> Std. **Anmeldung unter:** 061 921 26 82, 061 921 58 32 (Fax), schoenenberger.liestal@bluewin.ch. Der Kurs ist für VLBB-Mitglieder gratis, bitte Tag und Anzahl der Teilnehmer angeben.



#### LU

### Aktuelles Kursangebot

**Mofa- und Traktorenprüfung:** Die Vorbereitungskurse finden jeweils mittwochnachmittags statt. Kurskosten inkl. Lernplattform im Internet für Mitglieder Fr. 70.–, für nicht Mitglieder Fr. 90.– **Nächste vorgesehene Termine:** 13. November 2013 in Sursee; 11. Dezember 2013 in Sursee

Roller- und Autoprüfung: Theorieprüfung online lernen für Fr. 29.–. Grundkurse für Roller und Motorräder jeweils samstags in Sursee. Für Mitglieder Fr. 280.–, für Nichtmitglieder Fr. 300.– Nächste vorgesehene Termine: 23. und 30. November 2013 Verkehrskundeunterricht in Sursee, Willisau, Schüpfheim und Hochdorf. Für Mitglieder Fr. 220.–, für Nichtmitglieder Fr. 240.– Nächster Termin: 9./10./16. und 17. Dezember 2013 in Sursee Kombipaket für Rollerfahrer: Theorie online lernen/Grundkurs 1 und 2 (8 Lektionen)/VKU (4×2 Lektionen)

Lastwagenprüfung: Der Lastwagentheoriekurs dauert 32 Lektionen, während vier Wochen jeweils einen Tag pro Woche. Der Kurs ist modular aufgebaut und der Einstieg jede Woche möglich. Der nächste Kurs beginnt ab 10. Januar 2014, jeweils in Luzern. Infos und Anmeldung (Änderungen, z.B. Kursort, -inhalt, -preis, -zeit, bleiben vorbehalten): LVLT Fahrschule, Sennweidstrasse, 6276 Hohenrain, 041 467 39 02, info@lvlt.ch, www.lvlt.ch



#### TG

#### Kur- und Badeferien in Bad Birnbach

Samstag, 11., bis Samstag, 18. Januar 2014 Samstag, 18., bis Samstag, 25. Januar 2014 Samstag, 25., Januar bis Samstag, 1. Februar 2014

Bad Birnbach, die niederbayerische Toskana, 45 km von Passau entfernt. Das ländliche Thermalbad bietet 31 verschiedene Kurund Badebecken, Wassertemperatur 24 °C – 40 °C. 7 Übernachtungen mit Halbpension Fr. 1100.– (Verlängerungswoche Fr. 850.–); Einzelzimmer-Zuschlag Fr. 120.–

**Anmeldung** an VTL\Landtechnik, Weierhofstrasse 9, 9542 Münchwilen, 071 966 22 43, info@tvlt.ch



### ZG

### Stapler-, Teleskoplader-Grundkurs

#### 6. bis 10. Januar 2014, jeweils 2 Tage, in Steinhausen

Zu lernen ist an diesem 2-tägigen Kurs der sichere Umgang mit dem Gegengewichtstapler und Teleskoplader nach SUVA-Richtlinien. Ziel ist der schriftliche SUVA-Ausweis. 1 Tag kann der obligatorischen CZV (Chauffeurenzulassungsverordnung) angerechnet werden.

**Voraussetzung:** mindestens 18 Jahre, praktische Erfahrung **Leitung:** VLT Zug und Josef Staub, Staplerschule Steinhausen **Kosten:** 2 Tage ca. Fr. 650.– für Mitglieder und Fr. 690.– für Nichtmitglieder

**Anmeldung:** sofort an Beat Betschart, 041 755 11 10, beatbet@bluewin.ch. Anmeldeschluss ist der 25. November.

### Teleskopladerkurs

#### 6. bis 10. Januar 2014, jeweils 1 Tag, in Steinhausen

Dieser Kurs ist für Teilnehmer, die bereits einen Grundkurs haben. Zu lernen ist an diesem eintägigen Kurs der sichere Umgang mit dem Teleskoplader nach SUVA-Richtlinien.

**Ziel:** Schriftlicher SUVA-Ausweis, 1 Tag kann der obligatorischen CZV (Chauffeurenzulassungsverordnung) angerechnet werden.

**Leitung:** VLT Zug und Josef Staub, Staplerschule Steinhausen **Kosten:** 1 Tag ca. Fr. 410.– für Mitglieder und Fr. 450.– für Nichtmitglieder

**Anmeldung:** sofort an Beat Betschart, 041 755 11 10, beatbet@bluewin.ch. Anmeldeschluss ist der 25. November 2013.



#### Kurs «Kosten im Lohnunternehmen»

Dienstag/Mittwoch, 10./11. Dezember 2013, 9 bis 17 Uhr Montag/Dienstag, 20./21. Januar 2014, 9 bis 17 Uhr SVLT-Verbandszentrum, Ausserdorfstr. 31, Riniken AG

Die Fachtagung eignet sich für Betriebsleiter, Disponenten usw., die sich im Lohnunternehmen mit den Maschinen- und Dienstleistungskosten beschäftigen.

**Kursziele:** Die Teilnehmenden lernen das Berechnungsprogramm «ART-Trac» kennen und anwenden, rechnen Maschinenketten und Verfahrenskosten selbstständig, können im eigenen Betrieb die Kostenfaktoren aufzählen, werden an die Methodik der Betriebsanalyse herangeführt und sehen Optimierungsmöglichkeiten sowie Handlungsansätze.

**Kursleiterin:** Astrid Böll, Dauer 2 Tage, Mitglieder CHF 390.–, Nichtmitglieder CHF 450.– (inkl. Kursunterlagen, Mittagessen)

Mitbringen: eigenes Laptop

**Anmeldung:** bis spätestens 15. November 2013, per Post an: Lohnunternehmer Schweiz, Ausserdorfstr. 31, 5223 Riniken, per Fax 056 462 32 01, per E-Mail:

lohnunternehmen@agrartechnik.ch. Auf Wunsch kann die Übernachtung in der Region organisiert werden.

# CZV-Kursangebote

# Obligatorische Weiterbildung für Lkw-Fahrer



Wer über einen Führerausweis Kategorie C oder C1 (Motorwagen über 3,5 t) verfügt, ist nach Chauffeurenzulassungsverordnung CZV verpflichtet, innerhalb von fünf Jahren 35 Stunden (5 Tage) obligatorische Weiterbildung nachzuweisen.

Nur so bleibt die Berechtigung erhalten, über das Jahr 2014 hinaus gewerbliche Transporte mit Fahrzeugen dieser Kategorien durchzuführen. Für die Kategorien D und D1 (schwere Motorwagen zum Personentransport) endet diese Frist bereits 2013.

Die Kurse, die der SVLT im Rahmen des Obligatoriums gemäss CZV durchführt, finden an ausgewählten Standorten statt und werden in Gruppen zu maximal 16 Teilnehmenden durchgeführt. Wer an einem Kurs teilnimmt, erhält für jeden besuchten Kurstag eine Bestätigung. Pro Kurstag werden sieben Stunden an die obligatorische Weiterbildung angerechnet.

> Weitere Informationen und Teilnahmebedingungen: www.fahrkurse.ch

☐ ARV1/DFS ☐ Ladungssicherung ☐ Erste Hilfe

### Kursanmeldung CZV

ankreuzen: 🗖 Unfall, Brand	☐ Moderne Fahrzeugtechnik	
Kursort:	Kursdatum:	
Name:	Vorname:	
Strasse:	Nr.:	
DI 7:	Ort:	

Telefon: E-Mail:

SVLT-Mitglied-Nr.:

Geburtsdatum:

Natel:

☐ Ich will von den Tarifen für Mitglieder profitieren und werde Mitglied. Nummer des Führerausweises (Feld 5 auf dem FAK):

Ich habe von den Teilnahmebedingungen Kenntnis genommen.

Unterschrift: Einsenden an: SVLT, Ausserdorfstrasse 31, 5223 Riniken

Tel. 056 462 32 00, Fax 056 462 32 01, E-Mail: zs@agrartechnik.ch, www.fahrkurse.ch

### ARV1/DFS

1 Tag, Fr. 285.- (Nichtmitglieder Fr. 310.-)

Die Teilnehmenden üben den Umgang mit dem «Digitalen Fahrtenschreiber» gemäss der Arbeits- und Ruhezeitverordnung, wie sie ab dem 1.1.2011 Gültigkeit hat.

Riniken AG Fr., 31.1.2014 Flawil SG Fr., 3.1.2014 Zollikofen BE Di., 11.3.2014

Di., 12.8.2014

Hohenrain LU Di., 21.1.2014

Landquart GR Mi., 5.2.2014

Wülflingen ZH Di., 7.1.2014

Grangeneuve FR

Mi.,15.01.2014 (en français) Di., 4.2.2014



### Ladungssicherung

1 Tag, Fr. 295.- (Nichtmitglieder Fr. 320.-)

Die Teilnehmenden erarbeiten in Theorie und Praxis die Grundlagen für das korrekte Beladen und das fachgerechte Sichern ausgewählter Güter.

Riniken AG

Di., 25.2.2014 Fr., 15.8.2014

Flawil SG Fr., 7.3.2014 Landquart GR Do., 6.2.2014

Hohenrain LU

Wülflingen ZH Do., 20.3.2014

Fr., 28.2.2014

Zollikofen BE Fr., 28.3.2014

Grangeneuve FR Mi., 22.1.2014



#### Erste Hilfe

#### 1 Tag, Fr. 295.- (Nichtmitglieder Fr. 320.-)

Die Teilnehmenden lernen das korrekte Verhalten am Unfallort. Sie vertiefen die Fähigkeit, die lebensrettenden Sofortmassnahmen rasch und zweckmässig anzuwenden. Sie lernen die Funktionen und den Einsatz des Wiederbelebungsgerätes «Automatisierter Externer Defibrillator» kennen.

Riniken AG	Flawil SG	Zollikofen BE
Fr., 14.3.2014	Mo., 3.2.2014	Do., 6.3.2014
Mo.,11.8.2014		
	Hohenrain LU	Landquart GR
Wülflingen ZH	Mi., 26.2.2014	Fr., 24.1.2014
Do., 20.2.2014		
	Grangeneuve	
	Mi., 29.01.2014	

(en français)

#### Unfall/Brand

#### 1 Tag, Fr. 385.- (Nichtmitglieder Fr. 410.-)

Die Teilnehmenden erarbeiten in Theorie und Praxis die Grundlagen für das korrekte, sichere und unfallfreie Fahren im Strassenverkehr! Der Berufsfahrer als Vorbild! Richtiges Verhalten im Strassentunnel! Korrektes Verhalten bei Verkehrsunfällen und Fahrzeugbränden!

<b>Riniken AG</b> Di., 11.3.2014 Do., 14.8.2014	<b>Flawil SG</b> Do., 27.2.2014	Zollikofen BE Mi., 12.3.2014
<b>Wülflingen ZH</b> Di., 25.3.2014	<b>Hohenrain LU</b> Do., 13.3.2014	Landquart GR Mi., 26.3.2014
	<b>Grangeneuve FR</b> Do., 13.02.2014 (en français)	





#### Hinweise und Teilnahmebedingungen:

- Die Kurseinladung und die Rechnung werden spätestens eine Woche vor Kursbeginn zugestellt.
- Führerausweis im Kreditkartenformat (FAK). Formulare für den Umtausch des alten, blauen Ausweises sind bei den kantonalen Strassenverkehrsämtern erhältlich.
- Allfällige Kursannullierung, zum Beispiel mangels Anmeldungen, wird den betroffenen Teilnehmerinnen und Teilnehmern spätestens zehn Tage vor dem Kurs bekannt gegeben.
- Bei Abmeldung innerhalb von 14 Tagen vor Kursbeginn wird ein Unkostenbeitrag von Fr. 60. – erhoben. Unbegründetes Nichterscheinen am Kurs berechtigt den SVLT, das volle Kursgeld zu verlangen.
- Im Kursgeld ist neu die Verpflegung inbegriffen.

### Moderne Fahrzeugtechnik

#### 1 Tag, Fr. 330.- (Nichtmitglieder Fr. 355.-)

Wer ein Fahrzeug sicher führen, den Verschleiss und den Treibstoffverbrauch möglichst gering halten und Fehlfunktionen vermeiden will, muss die technischen Merkmale und die Funktionsweise der Sicherheitsausstattung kennen, ebenso die verschiedenen, je nach Fahrzeug unterschiedlichen technischen Optionen.

Riniken AG	Flawil SG	Wülflingen ZH
Do., 13.2.2014	Mi., 12.2.2014	Di., 4.3.2014
Mi., 13.8.2014		
	Hohenrain LU	Zollikofen BE
Landquart GR	Fr., 14.2.2014	Do., 27.3.2014
Di 11 2 2014		

Die Preise verstehen sich inklusive Verpflegung, Kursunterlagen und Bescheinigung. Änderungen vorbehalten.



Informationen und Auskunft: www.fahrkurse.ch www.g40.ch

Mit dem Führerausweis Kategorie G und erfolgreich absolviertem Fahrkurs G40 können landwirtschaftliche Ausnahmefahrzeuge und Landwirtschaftstraktoren sowie gewerblich immatrikulierte Traktoren mit einer Höchstge-schwindigkeit bis 40 km/h auf landwirtschaftlichen Fahrten gelenkt werden. Der Traktorfahrkurs G40 ist vom Bundesamt für Strassen, ASTRA, anerkannt und wird im Führerausweis eingetragen.

Wer den G40-Fahrkurs erfolgreich besucht hat, erhält von der Vaudoise-Versicherung einen Bon im Wert von CHF 100.- (gültig zwei Jahre). Dieser kann beim Abschluss einer Motorfahrzeughaftpflichtversicherung für sich selbst oder für ein Familienmitglied im gleichen Haushalt eingelöst werden.

#### Teilnahmebedingungen

- Führerausweis Kategorie G
- Traktor mit Fahrerschutz (Höchstgeschwindigkeit 30 oder 40 km/h) für den ersten Kurstag

· Für den zweiten Kurstag Traktor und landwirtschaftlicher Anhänger (Garantiegewicht Anhänger mindestens 3500 kg). Die Versicherung der Fahrzeuge ist Sache der Teilnehmenden.

#### Kursbestätigung

Angemeldete Kursteilnehmerinnen und Kursteilnehmer erhalten eine Kursbestätigung.

Diese Kursbestätigung ist eine auf einen Monat befristete Ausnahmebewilligung und berechtigt zum Lenken des Traktors mit einer Höchstgeschwindigkeit von 40 km/h zu Ausbildungszwecken. Anhänger dürfen ausschliesslich auf dem direkten Weg zum Kursort und während des Kurses selbst mitgeführt werden.

#### Kurskosten

Mitglieder CHF 570.- (Nichtmitglieder CHF 620.-), abzüglich CHF 100.- vom Fonds für Verkehrssicherheit.

Bei Abmeldung 14 Tage vor Kursbeginn wird ein Unkostenbeitrag von CHF 60.- erhoben.

Nichterscheinen am Kurs berechtigt den SVLT, die vollen Kurskosten zu verlangen.

# Fahrkurs G40

#### Kursorte und Kursdaten 2013

Änderungen vorbehalten

Bazenheid SG

14.11+19.11 07.11 + 12.11

Biberbrugg SZ 07.11 + 12.1

Bulle FR 14.11 + 22.11

Frauenfeld TG

07.11 + 12.11

Langnau i.E. BE 07.11 + 13.11

Les Hauts-Geneveys NE 07.11 + 12.11

Lyss BE

07.11 + 12.11

Nyon VD 21.11 + 26.11

Sissach BL

07.11 + 12.11

Sursee LU

13.11 + 19.11Tramelan BE

14.11+19.11

#### Weitere Kursorte:

Aarberg BE, Balgach SG, Brunegg AG, Bülach ZH, Claro TI, Corcelles-près-Payerne VD, Courtételle JU, Düdingen FR, Gossau ZH, Hohenrain LU, Ilanz GR, Interlaken BE, Kägiswil OW, Konolfingen BE, Landquart GR, La Sarraz VD, Lyssach BE, Marthalen ZH, Mettmenstetten ZH, Moudon VD, Niederurnen GL, Oensingen SO, Saanen BE, S-Chanf GR, Schöftland AG, Schwarzenburg BE, Schwyz SZ, Sion VS, Sittersdorf TG, Tuggen SZ, Visp VS, Willisau LU, Zweisimmen BE, Zwingen BL

Schon jetzt kann man sich für die Kurssaison 2014 beim Sekretariat des SVLT in Riniken voranmelden. Die Informationen mit allen Kursorten und Kursdaten werden dann im Januar zugestellt.









Ich habe von den Teilnahmebedingungen Kenntnis genommen.

Datum und Unterschrift

Unterschrift des gesetzlichen Vertreters/Lehrmeisters

### Fahrkurs G40

Zum Lenken von landwirtschaftlich immatrikulierten Motorfahrzeugen (40 km/h) wird nebst der theoretischen Führerprüfung Kat. G der praktische Fahrkurs G40 verlangt. Er ist vom Bundesamt für Strassen anerkannt. Die Teilnahme kann ab dem 14. Altersjahr erfolgen. Der bestandene Kurs wird im Führerausweis eingetragen.

Neuauflage des Merkblatts Fahrkurs G40!



## Flurförderfahrzeuge

# Grundkurse für Staplerfahrer



#### Deichsel-, Gegengewichts- und Teleskopstapler

Der Schweizerische Verband für Landtechnik organisiert SUVA-anerkannte zweitägige Staplerkurse. Es handelt sich dabei um eine Grundausbildung für Deichsel-, Gegengewichts- und Teleskopstapler.

Voraussetzungen:

Mindestalter 18

Fahrpraxis mit Maschinen Sicherheitsschuhe obligatorisch sehr gute Deutschkenntnisse

Kursinhalte:

- Theorieunterricht
- intensive Fahrschulung in Kleingruppen auf Deichsel-, Gegengewichts- und Teleskopstaplern
- Fahrschule und Theorie im Wechsel
- theoretische und praktische

Fahrprüfung

Kurskosten:

Mitglieder: CHF 1175.-

(Nichtmitglieder: CHF 1350.–) Änderungen vorbehalten; Pausen/ Mittagessen sind im Preis inbegriffen

Anmeldeschluss:

vier Wochen vor Kursbeginn

Kursorte:

Birrhard AG, Boll BE, Hohenrain LU,

Lindau ZH, Marly FR

Weitere Informationen und Teilnahmebedingungen:

www.fahrkurse.ch

#### **Kursdaten Boll BE:**

Kurs 1 Mo./Di. 18./19. November 2013 Kurs 2 Mi./Do. 20./21. November 2013 Kurs 3 Fr./Sa. 22./23. November 2013

#### **Kursdaten Hohenrain LU:**

 Kurs 1
 Mo./Di.
 16./17. Dezember 2013

 Kurs 2
 Mi./Do.
 18./19. Dezember 2013

 Kurs 3
 Fr./Sa.
 20./21. Dezember 2013

#### **Kursdaten Marly FR:**

Kurs 1Mo./Di.6./7. Januar 2014französischKurs 2Mi./Do.8./9. Januar 2014franz./deutschKurs 3Fr./Sa.10./11. Januar 2014französisch

#### Kursdaten Lindau ZH:

 Kurs 1
 Mo./Di.
 3./4. Februar 2014

 Kurs 2
 Mi./Do.
 5./6. Februar 2014

 Kurs 3
 Fr./Sa.
 7./8. Februar 2014

#### **Kursdaten Boll BE:**

Kurs 1 Mo./Di. 17./18. Februar 2014
 Kurs 2 Mi./Do. 19./20. Februar 2014
 Kurs 3 Fr./Sa. 21./22. Februar 2014

Auf Anfrage werden sieben Stunden an die obligatorische Chauffeurenweiterbildung gemäss CZV (Chauffeurzulassungsverordnung) angerechnet (plus CHF 50.–).

### **Anmeldung Staplerkurs**

Kursort:	Kursdatum:
Name:	Vorname:
Strasse:	Nr.:
PLZ/Ort:	
Telefon:	Natel:
E-Mail:	
SVLT-Mitgliedsnr.:	Geburtsdatum:
🗅 Ich will von den Tarifen für N	litglieder profitieren und werde Mitglied.
☐ Ich will eine CZV-Bescheinigu	ung.
Nummer des Führerausweises (	Feld 5 auf dem FAK):

Einsenden oder faxen an SVLT, Ausserdorfstrasse 31, 5223 Riniken, Tel. 056 462 32 00, Fax 056 462 32 01, E-Mail: zs@agrartechnik.ch, www.fahrkurse.ch

Unterschrift:

#### Inserentenverzeichnis

Aebi Suisse AG, Gampelen	60	Heizmann AG, Aarau	71
Amagosa AG, Gossau SG	35	Leu, Hochdorf	2
BalleMax GmbH, Waldkirch	45	Matra, Lyss	71
Bibus Hydraulik AG, Fehraltorf	5	Messe Luzern AG, Luzern	5
Birrer Hydraulik AG, Buttisholz	22	Ofenfabrik Schenk AG, Langnau i. E.	62
Bucher AG Langenthal, Langenthal	72	Ott Landmaschinen AG, Zollikofen 21	, 35
BUL Beratungsstelle für Unfallverhütung,		P + S Fahrzeugtechnik, Remetschwil	21
Schöftland	60	Samuel Stauffer & Cie,	
Dirim AG, Hauptwil	35	Les Thioleyres 2, 45	, 62
Doosan Benelux SA, WATERLOO	45	Speriwa Sperisen + Co., Niederbipp	62
E. Hedinger AG, Wattwil	45	STIHL Vertriebs AG, Mönchaltorf	2
Erismann AG Seengen, Seengen	21	Stocker Fräsen & Metallbau AG,	
FELLA-Schweiz, Plasselb	62	Oeschgen	60
Gebr. Herzog, Hornussen	22	Verschleissteile-Discount Ruh, Ramsen	35
Giant Deutschschweiz, Reiden	22	Wälchli Maschinenfabrik AG, Brittnau	60
H.U. Kohli AG, Gisikon	21	Zürcher Landtechnik GmbH, Wikon	22
Hans Meier AG, Altishofen	22		

Plakette wieder im Angebot



## Bestellformular/Berufsbekleidung

Kinder-Kombi, 100% Baumwolle blau-rot kombiniert	Alter Grösse	2 92	3 98	4 104	6 116	8 128	10 140	12 152	14 164
	CHF	38		43				48	
	Anzahl								
Kombi, rot-schwarz, CHF 82.–	Grösse	össe $S = 44/46$		M = 48/50		L = 52/54			
60% Baumwolle, 40% Polyester	ımwolle, 40% Polyester Anzahl								
Latzhose, rot, CHF 58	Grösse	44	46	48	50	52	54	56	58
75% Baumwolle, 25% Polyester	Anzahl								
T-Shirt, grau meliert, CHF 18	Grösse	S		М		L		XL	
100% Baumwolle	Anzahl								
SVLT-Plakette, ø 81 mm, Messing	CHF	16	i						

Unsere Preise verstehen sich ohne MwSt. und Versandkosten. Zahlung 30 Tage netto.

Name Vorname

Adresse

PLZ/Ort

Einsenden an SVLT, Postfach, 5223 Riniken, Fax 056 462 32 01

#### Schweizer Landtechnik

75. Jahrgang

#### Herausgeber

Schweizerischer Verband für Landtechnik (SVLT), Willi von Atzigen, Direktor

#### Redaktion

Ueli Zweifel: red@agrartechnik.ch Dominik Senn: dominik.senn@agrartechnik.ch Ruedi Hunger: hungerr@bluewin.ch

Ruedi Burkhalter: r.burkhalter@agrartechnik.ch

Tel. 056 462 32 50

#### Mitglieder- und Abodienste, Mutationen

Postfach, 5223 Riniken

Tel. 056 462 32 00, Fax 056 462 32 01 Internet: www.agrartechnik.ch

#### Inserate/Anzeigen

Fachmedien AGRAR AG, Seelandweg 7, CH-3013 Bern Ingrid Wilms, Tel. 031 330 95 01 Fax 031 330 95 30 E-Mail: landtechnik@agripub.ch

#### Anzeigenverkauf

Stefan Neuenschwander, Tel. 031 330 95 10 E-Mail: s.neuenschwander@agripub.ch Daniel Sempach, Tel. 034 415 10 41 E-Mail: daniel.sempach@agripub.ch Ulrich Rufer, Tel. 031 330 95 07 E-Mail: ulrich.rufer@agripub.ch

#### Anzeigentarif

Es gilt Tarif 2012

Kombinationsrabatt: 25% bei gleichzeitigem Erscheinen in «Technique Agricole»

#### **Druck und Spedition**

Stämpfli Publikationen AG Wölflistrasse 1, 3001 Bern

#### Produktionskoordination

Roberto Bruno

#### Erscheinungsweise

11-mal jährlich

#### Abonnementspreise

Inland: jährlich CHF 107.– (inkl. MwSt.) SVLT-Mitglieder gratis.

Ausland: auf Anfrage

#### Ausgabe 12/2013

#### Markt

Aufbaumistzetter für Transporter Zapfwellengetriebene Rührwerke

#### Wisser

Hofdünger: Nährstoffverluste vermeiden

#### Plattform

Pflanzenschutz: Update für Berater und Lohnunternehmer

Nr. 12/2013 erscheint am 12. Dezember 2013

#### Anzeigenschluss

22. November 2013